


Luxembourg, le 17 août 2018

DOSSIER DE PRESSE



DEPUIS 1340





• 2018 •

SCHUEBERFOUER




23/08-11/09

SCHUEBERFOUER
LUXEMBOURG • SCHUEBER
FESTIVAL • 1340
RUES DES LETZBUERGES • 1049

© Carole Stahl - Imprimé sur du papier recyclé - page 1.

Follow us:    

FOUER.LU

Accès facile:
P+R   

luxembourg
city tourist office

summer
in city

VILLE DE
LUXEMBOURG
www.vdl.lu

678^e Schueberfouer du 23 août au 11 septembre 2018

Le jeudi 23 août 2018, le coup de départ sera donné pour la 678^e édition de la Schueberfouer, kermesse de la Ville de Luxembourg, qui transformera le champ du Glacis à Luxembourg-ville en une gigantesque fête foraine pour toute la famille. Avec environ deux millions de visiteurs par édition, la Schueberfouer figure parmi les fêtes foraines les plus importantes de la Grande Région et de l'Europe, proposant un mélange entre tradition, gastronomie et attractions à sensations, unique sous cette forme.

Après l'ouverture officielle à 17h par Madame Lydie Polfer, bourgmestre de la Ville, les visiteurs pourront profiter pendant 20 jours des attractions, animations, manèges et carrousels, ainsi que des restaurants, camelots et confiseries, et ceci tous les jours de 11h à 1h en semaine et le dimanche, et de 11h à 2h les vendredis et samedis.

Réorganisation de la Schueberfouer depuis 2017

En 2017, la configuration de la Schueberfouer avait été complètement revue en vue de la mise en place du tramway et afin de prendre en compte les standards nationaux et européens en vigueur.

Alors que la surface à disposition de la Schueberfouer a légèrement diminué, passant de 4,61 ha en 2016 à 4,54 ha en 2017 et à 4,44 ha en 2018, la réorganisation des établissements forains a cependant permis de maintenir quasiment la surface des allées : ainsi, le champ du Glacis peut toujours accueillir le même nombre de visiteurs.

Par ailleurs, la Schueberfouer dispose cette année de 8 accès pour les visiteurs, et les accès pour les services d'interventions ont été optimisés pour augmenter la sécurité de tous les visiteurs. Concernant les livraisons, aspect organisationnel primordial de la Schueberfouer, elles se dérouleront comme en 2017 selon un schéma prédéfini, rendant le processus plus efficace.

Enfin, comme l'année passée, les établissements gastronomiques majeurs sont regroupés le long de l'allée Scheffer et leur agencement servira de tampon, limitant notamment les nuisances sonores pour les habitants du quartier Limpertsberg.

Nouveautés et retours 2018

Cette année, 180 établissements forains ainsi que 70 camelots (allée Scheffer) sont présents à la Schueberfouer :

Répartition des forains et commerçants par nationalité :

| | |
|----------------|------|
| Luxembourgeois | 33 % |
| Français | 35 % |
| Belges | 16 % |
| Allemands | 14 % |
| Néerlandais | 2 % |

Répartition des attractions, restaurants, brasseries... :

Attractions pour adultes : 23
Attractions pour enfants : 20
Jeux : 69
Restaurants : 15
Buvettes, brasseries, snacks : 35
Confiseries et sucreries : 18

Les nouvelles attractions de l'édition 2018 sont : « Infinity », « Tiki Party », « Aquaboats », « Tower Jump » et « Tea Party ».

Sont de retour en 2018 : « Circus Circus », « Power Tower 2 », « Spinning Racer », « Happy Sailor », « Break Dance », « Après-Ski Party » et « Thriller ».

Au total, les établissements gastronomiques peuvent désormais accueillir quelque 5.500 personnes en même temps.

Affiche de la 678^e édition de la Schueberfouer

En mars 2017, la Ville de Luxembourg avait lancé un concours pour la réalisation d'une affiche publicitaire pour la Schueberfouer. Cette année, le visuel élaboré par Carole Stoltz, ayant remporté le deuxième prix, a été utilisé pour l'affiche de la Schueberfouer (1^{er} prix attribué à Lynn Cosyn, affiche de 2017; 3^e prix attribué à Nadia Recken, affiche de 2019).

Toutes les informations sur www.fouer.lu et appli « Schueberfouer »

La liste complète de tous les métiers, restaurants, snacks et bars, l'agenda avec les journées spéciales ainsi que de nombreuses informations pratiques (accès, mobilité, distributeurs automatiques de billets...) sont à découvrir sur le site Internet www.fouer.lu ainsi que sur l'application « Schueberfouer ». Cette dernière est disponible pour iPhone et Android et téléchargeable gratuitement.

A noter que le site Internet et l'application sont accessibles aux personnes aveugles ou malvoyantes et reprennent également de nombreuses informations utiles pour les personnes à besoins spécifiques, notamment concernant l'accessibilité pour personnes à mobilité réduite.

Contrôle du niveau sonore

Afin de garantir une Schueberfouer agréable à tous, la Ville de Luxembourg contrôle le niveau sonore des attractions pendant toute la durée de la Schueberfouer et plus particulièrement de 11h à 19h où de nombreux petits enfants visitent la foire et de 22h jusqu'à la fermeture pour que le repos nocturne des riverains soit respecté.

Action « enfants perdus »

Suite aux expériences positives des éditions précédentes, les forces de l'ordre proposent à nouveau leur service de prévention « enfants perdus ». Cette année les parents, respectivement les crèches ou foyers, pourront enregistrer les enfants avant de venir visiter la Schueberfouer, ceci du lundi au vendredi après-midi (avant 16h). Le commissariat virtuel de la police (<https://police.public.lu/fr/commissariat-virtuel/enfants-perdus-foire.html>) propose le formulaire en question, qui peut être rempli en ligne. L'autocollant correspondant sera directement enlevé au commissariat mis en place près du portail d'entrée de la Schueberfouer, en évitant une éventuelle file

d'attente, avant d'entamer la ronde sur le champ du Glacis. À noter que l'inscription directe au commissariat de la Schueberfouer reste toujours possible.

Feu d'artifice de clôture

Après 20 jours d'amusement, la Schueberfouer se clôture le mardi 11 septembre 2018 à 22h par un feu d'artifice offert par la Ville de Luxembourg et le Comité International des Festivités de la Schueberfouer asbl, sur le pont Grande-Duchesse Charlotte.

Dates clés

- **Jeudi 23 août 2018 : Inauguration de la 678^e Schueberfouer (veille de la Saint Barthélémy)**
(Ouverture au public à partir de 11h)
Rendez-vous : 17h près du portail d'entrée de la Schueberfouer
 - Inauguration officielle par Madame le bourgmestre Lydie Polfer (coupure du ruban tricolore)
 - Encadrement musical par l'Harmonie Municipale Luxembourg & Limpertsberg. L'Harmonie, ensemble avec les moutons enrubannés, précédera le cortège des officiels pour le tour du champ de foire.
 - Vers 18h : Traditionnel *Ham a Kuch* au Restaurant Kugener offert par le Collège des bourgmestre et échevins à ses hôtes. Allocutions par Madame Lydie Polfer, bourgmestre de la Ville de Luxembourg, et Monsieur Charles Hary, président de la FNCF (Fédération nationale des commerçants forains).
- **Lundi 27 août 2018 : Conférence de presse des forains**
Rendez-vous : 11h au « Restaurant Kugener » (1^{er} étage)
- **Mardi 28 août 2018 : Journée des Bourgmestres**
Accueil : 16h30 à la Brasserie Schuman près du Grand Théâtre (service dans les établissements à partir de 18h environ)
- **Mercredi 29 août 2018 : Journée familiale à tarif réduit toute la journée**
- **Jeudi 30 août 2018 : Journée des Reines**
Rendez-vous : 17h près du portail d'entrée de la Schueberfouer
- **Vendredi 31 août 2018 : Journée de la solidarité**
15h à 17h30 : vente de gadgets par le conseil communal de la Ville de Luxembourg près du portail d'entrée de la Schueberfouer et près de la grande roue
Rendez-vous : 17h30 près du portail d'entrée de la Schueberfouer pour la remise de don
- **Dimanche 2 septembre 2018 : Fouersonndeg**
- **Lundi 3 septembre 2018 : Stater Braderie**
- **Jeudi 6 septembre 2018 :**
 - Biergerdag
 - Assemblée générale du Comité International des Festivités de la Schueberfouer asbl
- **Vendredi 7 septembre 2018 : Messe des forains**
Rendez-vous : 11h à la Chapelle du Glacis
- **Mardi 11 septembre 2018 :**
 - Journée à demi-tarif de 11h à 20h
 - Feu d'artifice de la 678^e Schueberfouer à 22h (Pont Grande-Duchesse Charlotte).
 - Clôture de la Schueberfouer à 01h

Mobilité : accès, parkings et transports en commun

Parkings disponibles et liaisons en transports publics et navettes gratuites

Afin de garantir le flux de circulation à Limpertsberg et d'éviter les nuisances aux habitants du quartier, la Ville de Luxembourg encourage les visiteurs de la Schueberfouer à recourir aux P+R et aux nombreux autres parkings de la capitale, desservis par le tram, les lignes de bus régulières ou des navettes gratuites (lignes 37 et 39) circulant toutes les 10 minutes entre les principaux P+R de la capitale (Bouillon, Luxembourg-Sud) et le champ du Glacis.

- P+R desservis par des navettes spéciales :
 - P+R Bouillon (2.442 places gratuites jusqu'à la 24^e heure de stationnement)
 - P+R Luxembourg-Sud (831 places gratuites jusqu'à la 24^e heure de stationnement)
 - Parking du Stade (400 places payantes)
- Parkings desservis par le tram :
 - Auchan (2.500 places partiellement payantes)
 - Luxexpo (1.353 places payantes)
 - Coque 1 (244 places payantes) et Coque 2 (50 places payantes)
 - Place de l'Europe (600 places payantes ; arrêt tram *Philharmonie/Mudam*)
 - Trois Glands (250 places payantes)
- Parkings desservis par ligne régulière 18 :
 - P+R Kockelscheuer (554 places gratuites jusqu'à la 24^e heure de stationnement)
 - Konrad Adenauer (415 places – payantes du lundi au vendredi entre 8h00-18h00)

A noter que cette année le parking rond-point Schuman est fermé à partir du 23 août 2018 (minuit) jusqu'au 11 septembre 2018 à 24h00 (sauf abonnés). Une signalisation afférente sera mise en place à l'approche dudit parking.

Système de guidage dynamique des parkings

Afin de guider les automobilistes au mieux vers les parkings libres, la Ville recommande vivement aux usagers de la route de s'orienter au système de guidage dynamique (*Parkleitsystem*). Par ailleurs, la Ville a renforcé la signalisation des P+R à partir desquels les visiteurs peuvent se rendre facilement à la Schueberfouer.

Les disponibilités des emplacements libres dans les parkings peuvent être consultées sur la cityapp ou sur parking.vdl.lu

Horaires de circulation navettes et tram :

- **Ligne 37 : P+R Bouillon – P+R Stade – Schueberfouer/Chapelle et retour**



Afin d'augmenter la sécurité des voyageurs de la ligne 37, deux arrêts distincts sont mis en place : l'arrivée depuis les P+R se fait sur le parking en face de la chapelle du Glacis (coin bd Joseph II / bd de la Foire), tandis

que l'arrêt de départ en direction du P+R Stade et du P+R Bouillon se fait sur le bd de la Foire, devant l'Institut national des langues.

À l'instar des années passées, la ligne 37 desservira au quartier Belair les arrêts suivants en cas de demande et ceci sur les trajets « aller » et « retour » : *Athénée* (bd Pierre Dupong), *Place de Liège* (bd de Verdun) et *Belair Kierch* (rue d'Amsterdam).

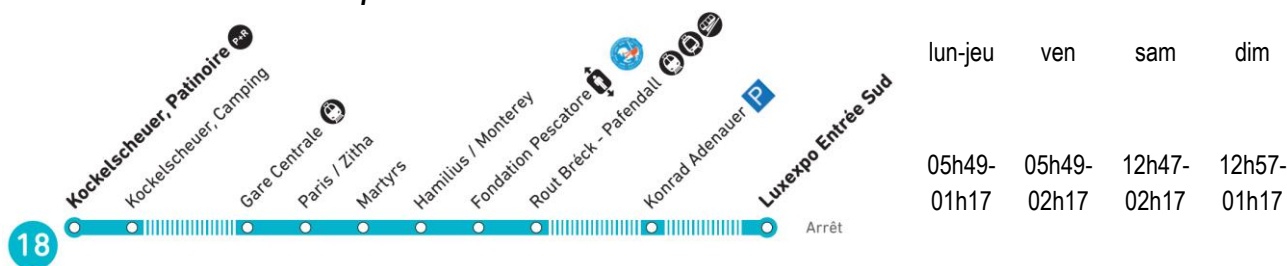
• **Ligne 39 : P+R Howald, Lux-Sud – Gare – Centre – Schueberfouer et retour**



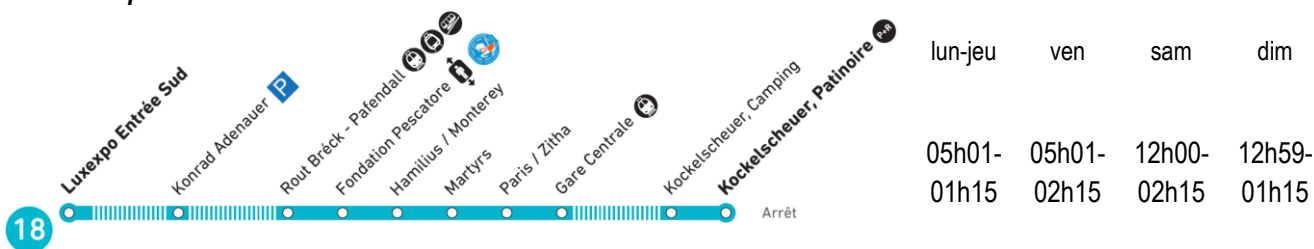
• **Ligne 18 : P+R Kockelscheuer – Gare – Centre – Kirchberg, Luxexpo entrée sud et retour**

L'horaire de la ligne régulière 18 sera renforcé et permettra ainsi une desserte améliorée du P+R Kockelscheuer et du parking Adenauer, notamment en soirée et pendant le weekend.

P+R Kockelscheuer - Luxexpo



Luxexpo – P+R Kockelscheuer



- **Tram Ligne T1 : Kirchberg, Luxexpo – Schueberfouer – Stäreplaz/Étoile et retour**

Le tram circulera avec un horaire étendu pendant la période de la Schueberfouer, à une cadence de 10 minutes jusqu'à minuit et puis de 15 minutes jusqu'à 1h30 du dimanche au jeudi et jusqu'à 2h30 les vendredis et samedis (dernier départ de **Stäreplaz/Étoile** en direction de *Luxexpo*). Le tram desservira notamment les parkings Luxexpo, Auchan, Coque 1 et 2, Trois Glands et Place de l'Europe. L'utilisation du tram est gratuite pendant la durée de la Schueberfouer, et ce jusqu'au 16 septembre inclus.

À noter qu'en vue de l'installation des restaurants et camelots dans l'allée Scheffer, le tram circulera sur une voie unique et à vitesse réduite (20 km/h) entre les stations *Theater* et *Faiencerie* du 14.08. au 15.09.2018.

| | lundi-jeudi | vendredi | samedi | dimanche |
|--------|-------------|----------|--------|----------|
| 04h47- | 04h47- | 05h34- | 05h34- | 05h34- |
| 01h30 | 02h30 | 02h30 | 01h30 | 01h30 |

Lignes régulières AVL

Le champ du Glacis (arrêts *Fondation Pescatore* et/ou *Theater*) est également accessible par les lignes régulières AVL 1, 2, 3/30, 4, 8, 16, 18 et 20. Ces lignes peuvent être utilisées gratuitement entre le quartier de la Gare (arrêts *Gare Centrale* ou *Paris/Zitha*), le centre-ville et la Schueberfouer (arrêts *Fondation Pescatore* ou *Theater*) à partir de 18h en semaine et à partir de 12h les dimanches. Les samedis, le transport est gratuit toute la journée sur toutes les lignes AVL.

En semaine (à l'exception des nuits de dimanche à lundi), des **courses supplémentaires** nocturnes circulent sur différentes lignes au départ de l'avenue de la Porte-Neuve :

| Ligne | Destination | Nom d'arrêt | Départ | |
|-------|-------------------------------------|----------------------------|--------|-------|
| 5 | BERTRANGE Bartreng-Gemeng | Fondation Pescatore Quai 2 | 00:20 | 01:20 |
| 11 | WALFERDANGE - STEINSEL M.Rodange | Fondation Pescatore Quai 2 | 00:25 | 01:25 |
| 28 | RTE D'ARLON - STRASSEN Belle Étoile | Fondation Pescatore Quai 2 | 00:15 | 01:15 |
| 61 | WEIMERSHOF-KIRCHBERG-WEIMERSKIRCH | Fondation Pescatore Quai 1 | 01:00 | |
| 62 | CENTS-HAMM | Fondation Pescatore Quai 1 | 01:00 | |
| 63 | ROLLINGERGRUND-DOMMELDANGE | Fondation Pescatore Quai 2 | 01:00 | |
| 64 | GASPERICH-CESSANGE | Fondation Pescatore Quai 2 | 01:00 | |
| 65 | BONNEVOIE | Fondation Pescatore Quai 2 | 01:00 | |

City Night Bus

Les **bus nocturnes** « City Night Bus » circulent les nuits de vendredi à samedi et de samedi à dimanche jusqu'à 4h du matin. La ligne **CN1** relie les quartiers Ville-Haute, Hollerich, Gare, Clausen, Neudorf et Cents. À noter qu'en raison de la Schueberfouer, l'arrêt *Theater* (Glacis) ne sera pas desservi.

Les lignes CN2, CN3 et CN4 assurent la correspondance du centre-ville (arrêt *Hamilius*) vers les quartiers de Limpertsberg, Belair et Merl (**CN2**), Bonnevoie, Gasperich et Cessange (**CN3**) ainsi que Weimerskirch et Kirchberg (**CN4**).

Call-a-Bus

Le bus sur demande circule du lundi au samedi jusqu'à 24h ; réservation à effectuer au moins 45 minutes à l'avance : +352 4796-4797.

Lignes régionales

Des navettes et courses d'autobus spéciales sont mises en place par le Département ministériel des transports, les CFL et certaines communes. La centrale de mobilité regroupe toutes ces informations sur son site web www.mobiliteit.lu.

Modification des lignes AVL desservant le quartier Limpertsberg

En raison de la circulation du tramway, la desserte du quartier Limpertsberg par les lignes d'autobus municipales devra être adaptée du 14 août au 15 septembre 2018 inclus.

La liaison entre le centre-ville et l'avenue de la Faïencerie n'étant plus possible, les **lignes 3 et 30** devront être modifiées et circuleront entre le centre-ville et le square André par l'avenue de la Porte-Neuve et l'avenue Victor Hugo, sur l'itinéraire des lignes 2 et 4. Au quartier Limpertsberg, les arrêts *Batty Weber*, *Uni Campus Limpertsberg*, *Ermesinde*, *Henri VII*, et *Faïencerie* (anc. *Glacis / Nikloskierfecht*) dans l'avenue de la Faïencerie seront donc supprimés. Il en est de même des arrêts *Charlys Gare*, *Stäreplaz*, *Wampach* et *Monterey* au centre-ville.

Un service de substitution pour la partie ouest du Limpertsberg sera mis en place : une **navette** circulera tous les jours entre 6h00 et 20h00 à une cadence de 10 à 15 minutes et assurera la correspondance avec les lignes 2/4 et 3/30 depuis et vers le centre-ville.

Afin d'éviter des retards aux abords de l'allée Scheffer et à l'instar des années passées, la **ligne 19** circulera en direction du centre-ville par l'avenue Victor Hugo en remplacement de l'avenue Pasteur.

Stationnement payant au Limpertsberg et au Pfaffenthal

Pendant la durée de la Schueberfouer, le stationnement sera payant dans les quartiers Limpertsberg et Pfaffenthal (excepté pour les résidents avec vignettes) :

- du lundi au vendredi jusqu'à 1h
- les samedis et dimanches de 14h à 1h.

Accès au quartier Limpertsberg lors du feu d'artifice

En raison du feu d'artifice de clôture, le mardi 11 septembre 2018, l'accès au quartier Limpertsberg ne sera pas possible depuis le rond-point Robert Schuman de 20h à environ 23h30. L'accès au quartier restera possible par la rue des Glacis, la rue Albert Uden et l'avenue de la Faïencerie (côté Rollingergrund).

Personnes à mobilité réduite

Au total, 23 emplacements réservés aux personnes à mobilité réduite se trouvent à proximité immédiate de la Schueberfouer.

Par ailleurs, le « **Fouer-Call-a-Bus** » circule tous les jours de 15h15 à 22h30 entre le P+R Bouillon et la Schueberfouer (arrêt *rue de la Chapelle*, au coin bd de la Foire). Ce service est accessible à toute personne devant se déplacer en chaise roulante et ne nécessite pas de réservation préalable. Les personnes concernées sont priées de s'adresser au personnel de contrôle sur place.

Comme les années passées, la Ville de Luxembourg met gratuitement des **fauteuils roulants** et des **déambulateurs** à la disposition des personnes à mobilité réduite pendant les heures d'ouverture de la Schueberfouer. Les fauteuils roulants peuvent être retirés à partir du jeudi 23 août à partir de 12h dans les locaux du Centre d'incendie et de secours (CIS) situés près du portail d'entrée de la Schueberfouer (entre 12h et 14h uniquement sur réservation). Afin de garantir la meilleure organisation possible, il est conseillé aux personnes intéressées par ce service de réserver leur fauteuil / déambulateur à l'avance (tél. : 4796-4215 ou 4796-4106).

Les informations concernant l'**accessibilité des restaurants** pour personnes à mobilité réduite seront reprises en temps voulu sur le site Internet www.fouer.lu ou peuvent être obtenues par téléphone aux numéros suivants : 4796-4215 ou 4796-4106.

Par ailleurs, la Ville de Luxembourg fera contrôler l'accessibilité de la Schueberfouer pour les personnes à mobilité réduite par l'association Info-handicap, en vue d'une meilleure information des personnes concernées et de la mise à jour du **label EureWelcome** pour sites culturels et touristiques temporaires, obtenu tous les ans depuis 2012 par le ministère des Classes moyennes et du Tourisme. Les informations sur l'accessibilité de la Schueberfouer seront reprises sur les sites www.eurewelcome.lu et www.fouer.lu et dans l'appli.

Services de secours

Un plan d'évacuation, d'urgence et d'intervention a été élaboré par le Centre d'incendie et de secours (CIS Luxembourg) du Corps grand-ducal d'incendie et de secours (CGDIS) afin de garantir le bon déroulement de la Schueberfouer en cas d'incident ou d'accident. Les équipes du CIS Luxembourg, renforcées par d'autres pompiers du CGDIS, assureront une permanence sur le site de la Schueberfouer tous les jours de 12h jusqu'à la clôture. Installés à proximité du portail d'entrée, les pompiers sont équipés pour des interventions de premier secours et disposent également d'un défibrillateur semi-automatique. Une ambulance est également stationnée sur place afin de pouvoir intervenir dans les meilleurs délais.

A noter que les pompiers ne sont pas autorisés à administrer des médicaments.

Numéro de téléphone en cas d'urgence : 112.

Toilettes

Des toilettes gratuites sont disponibles près de l'entrée principale de la Schueberfouer (rond-point Schuman). Des toilettes payantes sont disponibles près du « Nikloskierfecht » (carrefour avenue de la Faïencerie / allée des Résistants et Déportés), près du « Schwarzwaldhaus », près du « Schwarzwaldchristel » et près du restaurant « Kessel ». Les WC situés près du « Nikloskierfecht » et du rond-point Schuman sont accessibles aux personnes à mobilité réduite.

Hygiène et respect de l'environnement

Tout au long de la Schueberfouer, ainsi que pendant le montage et le démontage, le Service d'hygiène de la Ville de Luxembourg garantit la propreté du champ du Glacis et des environs avec deux équipes de son département *Nettoyage* : seize personnes travaillent de 5h à 11h du lundi au dimanche pour nettoyer le site et vider les poubelles avant l'arrivée des visiteurs.

Afin de promouvoir le respect de l'environnement pendant la Schueberfouer et de réduire les déchets, la Ville de Luxembourg encourage les exploitants de stands de boissons et de nourriture ainsi que les restaurateurs à recourir le plus possible à la vaisselle et aux couverts réutilisables et de trier les déchets en vue de leur recyclage.

Pour favoriser le tri des déchets, la Ville de Luxembourg met d'ailleurs en place différents bacs pour les forains : des poubelles brunes pour les déchets biodégradables, tels que les restes de nourriture, des poubelles respectivement vertes pour le verre et bleues pour le papier, des sacs bleus pour les emballages « Valorlux » ainsi que des poubelles rouges pour les déchets résiduels en mélange.

L'année passée (2017), les forains ont bien participé au tri et le Service d'hygiène a pu collecter 46,37 t de verre (28,69 t en 2014 ; 33,92 t en 2015 ; 39,84 t en 2016), 13,90 t de papier (13,94 t en 2014 ; 14,28 t en 2015 ; 13,18 en 2016), 9,07 t de déchets biodégradables (9,07 t en 2014 ; 9,66 t en 2015 ; 13,76 t en 2016) et 351 sacs « Valorlux » à 120 litres (423 sacs en 2014 ; 575 sacs en 2015 ; 554 sacs en 2016). Par ailleurs, lors de l'édition 2017, le Service d'hygiène a collecté 206,99 t de déchets résiduels en mélange (201,84 t en 2014 ; 214,74 t en 2015 ; 189,08 t en 2016), ainsi que 572 caisses en polystyrène.

Par ailleurs, dans le cadre de la campagne « anti-littering », le Service d'hygiène installera plusieurs « voting bins » sur le champ du Glacis pour l'édition 2018 de la Schueberfouer. Grâce à cette initiative ludique et participative lancée à l'occasion du public viewing de la coupe du monde en juin, la Ville de Luxembourg cherche à inciter les visiteurs à participer au maintien de la propreté du site en les invitant à jeter leur mégot consciemment dans l'un des deux compartiment du cendrier de vote tout en répondant à une question liée à la grande fête foraine qu'est la Schueberfouer.

La Ville de Luxembourg encourage tous les forains de la Schueberfouer à faire de même cette année et tous les visiteurs à participer activement à la propreté du site.

Photos

Des photos pour la presse disponibles sur : vdl.lu/media-center/images